

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 63 (1992)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

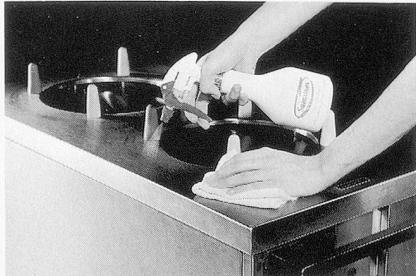
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Unser Küchenservice hinterlässt überall Spuren.

Lever Sutter. Totale Hygiene für die Grossküche.



Gepflegte Chromstahlflächen  
mit Sumall und Sumainox.



Sumanet, Sumabac, Sumarein:  
Alles für hygienisch-saubere Küchenmaschinen.



Glänzendes Ergebnis beim Geschirr:  
Sumazon und Sumabrite.



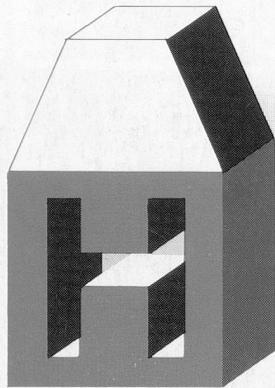
Der Fall ist sofort klar: Wo auf Böden, Arbeitsflächen, Wänden und Geräten eindeutig nichts als blitzblank Sauberkeit und absolut einwandfreie Hygiene nachzuweisen ist, da war Lever Sutter am Werk. Ein abgebrühter, erfahrener Profi, der systematisch vorgeht und auch nicht die kleinste Ecke auslässt. Ein versierter Spezialist für alles, aber auch wirklich alles, was in der Grossküche auf hygienischem Höchststand sein muss, damit der Chef die Hände frei hat für seine gastronomischen Spitzenleistungen. Von Abzugauben, Backöfen und Chromstahlflächen über Glas, Geschirr und Grill und weiter durchs ganze Küchen-ABC bietet Lever Sutter eine breite Palette von leistungsfähigen und kostengünstigen Produkten für jeden Reinigungszweck und berät Sie systematisch im ganzen Hygiene-Menu. Sehr zu empfehlen!



Lever Sutter

System-Hygiene

# Für die effiziente Heimverwaltung braucht es Spezialisten. Sie und InstantSoft.



**S**ogar die moderne Heimverwaltung kommt nicht ohne administrative Routinearbeit aus. Aber mit einer Datenverarbeitung, die den besonderen Bedürfnissen der Heimverwaltung Rechnung trägt, kann sie rationeller, also wirtschaftlicher bewältigt werden.

Genau auf diesem Gebiet sind wir ausgewiesene Fachleute. Wir haben eigene Branchen-Software-Pakete entwickelt z.B. für

- Pensionärverwaltung
- Fakturierung
- Adressverwaltung
- Lohn und Gehalt
- Finanzbuchhaltung
- Statistik

Im guten Zusammenspiel von bewährter Software und erfahrener Beratung liegt der Schlüssel zu Ihrer Entlastung. Auf dass Sie die Administration im Griff haben. Und nicht umgekehrt.

## instantsoft

InstantSoft AG  
CH-5507 Mellingen, Stetterstr. 25  
Tel. 056 910 125, Fax 056 912 442

Ein Unternehmen der TELECOLUMBUS-Gruppe

